

## Compact Induction Cooker with Grill Pan

### GIC-KS20T



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

## USER MANUAL

請即進行保用登記！  
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

---

Please register your warranty information now !  
For Warranty Terms & Conditions,  
please refer to the last page of this user manual.

# Table of Contents

---

Warnings & Safety Precautions 04

Product Structure 05

Operation Instructions 06

Cleaning & Maintenance 09

Troubleshooting 10

Technical Specification 10

Warranty Terms & Conditions 19

# Warnings & Safety Precautions

---

## **WARNING!**

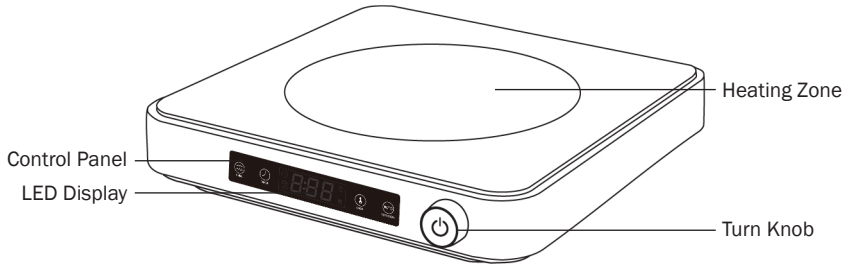
Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
  - This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
  - Mind your children and DO NOT let children play with this product.
  - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
  - Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
  - Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.
- 
1. To reduce fire risk and damage, this plug should be fit into an individual outlet. DO NOT share socket with other appliances.
  2. DO NOT use if the power cord or plug is damaged, or if your socket does not match this plug.
  3. If supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid hazard.
  4. DO NOT retrofit or repair this product by yourself.
  5. DO NOT place this product in any place that is near gas, open flame or hot and humid environment in order to avoid damages or malfunction.
  6. This product must be kept out of reach of children.
  7. This product must be placed and used on a dry, stable, level and horizontal surface.
  8. DO NOT place metallic objects such as knife, fork, spoon, lid, can or aluminum foil on or under this product.
  9. Leave ample space between the cooking zone and its background surrounding (leave at least 10cm space between this product and the wall or other objects).
  10. DO NOT use this product on top of materials that are not heat-resistant (such as carpet, vinyl, etc.)
  11. Do not cover the air inlet or exhaust vent with anything during cooking, otherwise it will cause danger.
  12. Warning! The surface will remain hot for a period after using from the heating area. To avoid injuries (burning) do not touch the heating area.
  13. DO NOT use this product on a metallic surface.
  14. Warning! If this product's surface is cracked, turn off product immediately to avoid the danger of electric shock.
  15. DO NOT let the children operation it alone to avoid danger and getting burned.
  16. DO NOT touch the plate while the product is working to avoid getting burned.
  17. DO NOT immerse this product and electric cord in water liquid or allow liquid to go into the cabinet and contact inner electrical parts. The power cord must be plugged out before cleaning.
  18. DO NOT cook with an empty pot, it will cause malfunction or danger.
  19. DO NOT place paper or cloth under the bottom of the pan to get heated to avoid the danger of fire.

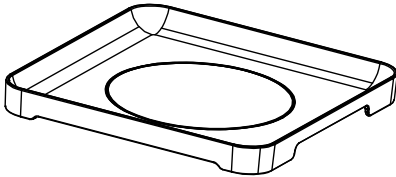
# Product Structure

---

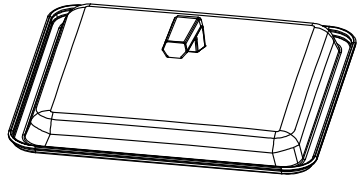
## Main Body



## Accessories



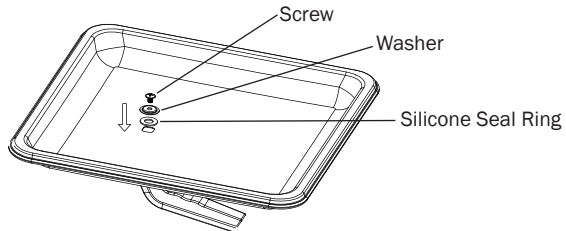
Square Grill Pan



Grill Pan Lid

## Installing The Pan Lid Handle

1. Thread the washer then the silicone seal ring onto the screw, and thread the screw through the hole on the pan lid from the inside.
2. Align the pan lid handle with the screw, and screw on the handle tightly.



# Operation Instructions

## Control Panel



LED Display		Control Keys	
	Timer Indicator Light		Grill Key
	Child Lock Indicator Light		Timer Key
	Timer / Temperature / Power Display		Child Lock Key
	Temperature Indicator Light		Function Key
	Power Indicator Light		Turn Knob

# Operation Instructions

## Selecting The Proper Cookware


- Cookware must have a flat bottom wider than 12cm diameter.
- The bottom of the cookware should not exceed 25cm diameter.
- Cooking content in the cookware should not exceed 6kg.
- Cookware must have electromagnetic properties.

Suitable Cookware	Unsuitable Cookware
Iron, electromagnetic stainless steel, cast iron, electromagnetic enamel	Aluminum, glass, copper, ceramic
Cookware with flat bottom	Cookware with curved or uneven bottom, cookware with feet
Recommended diameter of flat bottom cookware should be 12 – 25cm	Cookware with bottom smaller than 12 cm diameter

### Note:

If unsuitable cookware (eg. non-electromagnetic cookware) is placed on this product's heating zone, LED display will show "E0"; user must replace with a suitable cookware otherwise this product will not operate.




## Turn On

1. After connecting to the power source, the buzzer will beep once, Control Panel will light up for 1 second then turn dark, LED display will show "C", and product enters sleep state.
2. Press Turn Knob  to switch on the product, LED display shows "ON", and product enters standby state.

### Note:

In standby state, if the product does not receive any command in 30 seconds, it will automatically return to sleep state.



## To Cook

1. In standby state, tap Function Key  one time to select power, tap Function Key  two times to select temperature.
2. Rotate Turn Knob  to adjust power or temperature (see table below); rotate to the right (clockwise) to increase, rotate to the left (anti-clockwise) to decrease.

Adjustable Power	Adjustable Temperature
P1(200W) / P2(400W) / P3(600W) / P4(800W) / P5(1000W) / P6(1200W) / P7(1400W) / P8(1600W) / P9(1800W) / P10(2000W)	60°C / 80°C / 100°C / 120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C / 220°C / 240°C

# Operation Instructions

## Grill Function

1. When using Grill Function, it is recommended to use the Square Grill Pan that comes with this product.
2. In standby state, tap Grill Key  to select Grill Function, LED display shows “C5”.
3. Rotate Turn Knob  to adjust Grill Level (see table below); rotate to the right (clockwise) to increase, rotate to the left (anti-clockwise) to decrease.

Grill Level	C1	C2	C3	C4	C5
Temperature	120 °C	150 °C	180 °C	200 °C	220 °C




### WARNING!

The surface of the Square Grill Pan will be hot after use. DO NOT touch it in order to avoid getting burnt. Wait until the grill pan has cooled down completely before moving or cleaning it.



### Note:

After cooking is completed, turn off the product. Product will return to sleep state, the built-in fan will continue to run for 1 minute to dissipate residual heat; as long as the temperature of the heating zone remains higher than 60 °C, LED display will show “H” to remind user not to touch the product to prevent getting burnt.



## Timer

1. Anytime during cooking, tap Timer Key  to set the time you wish the product to turn off; Timer indicator light will blink, and LED display shows the default timer duration of “0:10”.
2. Rotate Turn Knob  to adjust turn-off time. Rotate to the left (anti-clockwise) to increase timer by 10-minute increments, rotate to the right (clockwise) to decrease timer by 1-min increments. Timer is adjustable from 1-180 minutes.
3. After adjusting the timer, tap Timer Key  to confirm; alternatively, if no further command is received in 5 seconds, the product will auto-confirm and start timer countdown. After countdown is completed, the product will automatically return to sleep state.

### Note:

- When timer is activated, LED display will alternate between power/temperature and time every 5 seconds.
- To alter timer duration, tap Timer Key  then repeat steps 2 & 3 above.
- To cancel timer, tap and hold Timer Key  for 3 seconds.

## Child Lock

1. Anytime during cooking, tap and hold Child Lock Key  for 3 seconds to activate child lock. All other keys will become inoperable.
2. To deactivate child lock, tap and hold Child Lock Key  for 3 seconds again.



# Cleaning & Maintenance

---

## **WARNING!**

- Before cleaning, turn off the power, unplug from the power source, and wait until the product surface has completely cooled down.
- If this product shows malfunction or needs maintenance or repair, disconnect from the power source and contact German Pool Customer Service & Repair Centre. Inspection and repair must be carried out by German Pool authorized technician only. DO NOT disassemble this product by yourself.

## **Note:**

- DO NOT use rough cloth, scouring pad or abrasive tool to avoid scratching the glass ceramic.
- DO NOT use organic solvents or cleaning products that contain chemicals such as benzene, gasoline, thinner, or corrosive detergent or solvent.
- DO NOT immerse or splash product directly with water.

1. For general cleaning, wiping with a dry soft cloth is sufficient.
2. Clean off any stain or food debris on the glass ceramic after each use. Wipe with a moist cloth, then wipe dry with dry soft cloth.
3. For stubborn stains, clean with a moist sponge with diluted mild detergent, then wipe again with a moist soft cloth followed by a dry soft cloth.

Over time, the glass ceramic may become discoloured due to one of the following reasons, and is considered a natural phenomenon. Operation of the product will not be affected:

- Prolonged overheating or burning empty cookware
- Spillage not cleaned off immediately
- Bottom of cookware is not clean.

# Troubleshooting

---

Error Code	Problem	Solution
E0	No cookware or inappropriate cookware	Place on proper cookware
E1	IGBT sensor open circuit or short circuit	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
E2	IGBT Overheated	Check if exhaust vent is blocked; wait till product cools down then check if operation is back to normal
E3 / E4	Voltage too high or too low	Check to make sure the product is properly connected to a 220-240V~50/60Hz socket
E5	Cookware sensor open circuit or short circuit	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
E6	Glass ceramic overheated	Unplug from the power source, wait till the product has completely cooled down then restart

## WARNING!

- The above table shows suggestions of commonly occurring faults and their rectification methods, and is intended strictly for user reference only.
- Should there be any product malfunction or breakdown, to avoid safety hazards and damaging the product, DO NOT repair it yourself. Contact German Pool Customer Service & Repair Centre immediately.

# Technical Specification

---

<b>Model</b>	<b>GIC-KS20T</b>
Voltage	220 - 240 V
Frequency	50 / 60 Hz
Power	2,000 W
No. of Hob	1
Product Dimensions	(H) 60 (W) 290 (D) 290 mm
Grill Pan Dimensions	(H) 54 (W) 290 (D) 290 mm
Net Weight	(Induction Cooker) 2 kg (Induction Cooker with Grill Pan) 3.65 kg

- Specification is subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most updated version of the User Manual.

# 目錄

---

警告及注意事項 12

產品結構 13

使用說明 14

清潔與保養 17

故障檢修 17

技術規格 18

保用條款 19

# 警告及注意事項

## ⚠ 警告！

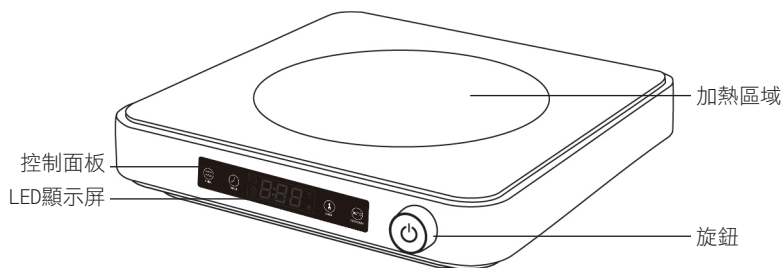
使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩弄本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

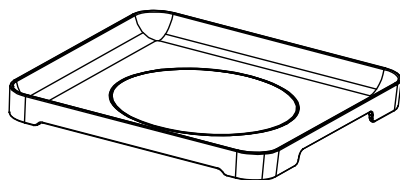
1. 嚴禁將本產品的電源線插入插有其他電器的插座，以免發生火災危險或損壞。
2. 如果插頭線損壞或電源插頭不適合插座，嚴禁使用。
3. 如電源線損壞，必須由製造商或其認可維修員維修。
4. 嚴禁改裝部件或自行修理本產品。
5. 嚴禁在明火或氣體附近或潮濕高溫的地方使用本產品，以免導致損壞或產品失靈。
6. 必須將本產品放置在兒童接觸不到的地方。
7. 必須將本產品放置在乾爽、堅固、穩定及平坦的表面上使用。
8. 嚴禁將刀、叉、勺、蓋、罐和鋁箔等金屬物品放在本產品的頂部表面或底部。
9. 必須在烹飪區周圍留出足夠空間（從本產品到牆壁或其他物品至少保持10厘米以上的距離）。
10. 嚴禁在低耐熱材料（地毯、乙烯基等）上使用本產品。
11. 使用時嚴禁堵塞本產品的進氣口或排氣口，以免產生危險。
12. ⚠ 警告！使用本產品後，加熱區域表面會保持一段時間的熱度。為避免受傷（灼傷），嚴禁觸摸加熱區域。
13. 嚴禁在金屬表面上使用本產品。
14. ⚠ 警告！如果本產品表面有裂紋，必須關閉本產品，以避免發生觸電危險。
15. 嚴禁兒童單獨使用本產品，以免導致危險及燒傷。
16. 使用期間，嚴禁接觸本產品加熱區域，以免燙傷。
17. 嚴禁將本產品及電源線浸水，或讓液體滲入機身觸及機內的帶電組件。清潔前必須拔除電源插頭。
18. 嚴禁空鍋煮食，會導致產品失靈或危險。
19. 嚴禁加熱期間在鍋具下放置紙張或布料，以免造成火災危險。

# 產品結構

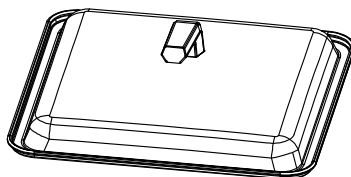
## 主機



## 配件



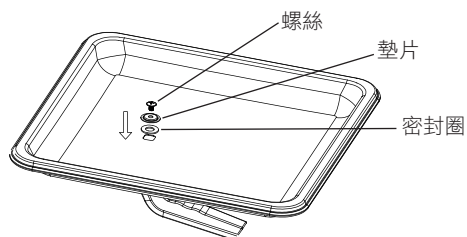
方形烤盤



烤盤蓋

## 安裝鍋蓋手柄

1. 將螺絲從鍋蓋底部穿過墊片及密封圈。
2. 手柄對準螺絲，擰緊手柄即成。



# 使用說明

## 控制面板



LED顯示屏		控制按鍵	
	定時指示燈		煎烤鍵
	童鎖指示燈		定時鍵
	時間/溫度/功率顯示		童鎖鍵
	溫度指示燈		功能鍵
	功率指示燈		旋鈕

# 使用說明

## 選擇合適鍋具


- 底部直徑必須為12厘米以上之平底鍋具。
- 鍋具底部直徑不超過25厘米。
- 鍋具加上食物的重量不宜超過6公斤。
- 鍋具必須有導磁功能。

合適鍋具	不合適鍋具
鐵、磁性不銹鋼、鑄鐵、磁性鐵製琺瑯	鋁、玻璃、銅、陶瓷
平底鍋具	鍋底彎圓、凹凸不平、附腳
鍋具底部直徑建議為12厘米 - 25厘米	鍋具底部直徑小於12厘米

### 注意：

如在本產品加熱區域上放置材質不合適的鍋具（如非導磁性鍋具），LED顯示屏會顯示錯誤代碼「E0」；放置材質合適的鍋具後，方可正常使用。




## 開機

1. 接通電源後，蜂鳴器發出提示聲1聲，控制面板全亮1秒後熄滅，LED顯示屏顯示「C」，產品進入睡眠狀態。
2. 按旋鈕  開機，LED顯示屏顯示「ON」，電源指示燈常亮，產品進入待機狀態。

### 注意：

在待機狀態下，如30秒內無任何操作，產品將自動返回睡眠狀態。



## 加熱

1. 在待機狀態下，按「功能鍵  」1次選擇功率，按「功能鍵  」2次選擇溫度。
2. 旋轉旋鈕  調節功率或溫度（見下表），順時針旋轉調大檔位；逆時針旋轉調小檔位。

可調功率	可調溫度
P1(200W) / P2(400W) / P3(600W) / P4(800W) / P5(1000W) / P6(1200W) / P7(1400W) / P8(1600W) / P9(1800W) / P10(2000W)	60°C / 80°C / 100°C / 120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C / 220°C / 240°C

# 使用說明

## 煎烤功能

1. 建議配合跟機附送的方形烤盤使用此功能。
2. 在待機狀態下，按「煎烤鍵 」使用煎烤功能，顯示屏顯示「C5」。
3. 旋轉旋鈕  調節加熱檔位（見下表），順時針旋轉調大檔位；逆時針旋轉調小檔位。

檔位顯示	C1	C2	C3	C4	C5
溫度	120°C	150°C	180°C	200°C	220°C




## ⚠ 警告！

方形烤盤在使用後表面高溫，嚴禁觸摸以防燙傷，必須待方形烤盤完全冷卻後方可移動或清潔。



## 注意：

烹調完成返回睡眠狀態後，內置風扇將延時轉動約1分鐘散熱；如加熱區域溫度高於60°C，顯示屏顯示「H」，提示用戶嚴禁觸摸防止燙傷。

## 定時

1. 在烹調期間，按「定時鍵 」設置定時關機，定時指示燈閃爍，LED閃爍顯示「0:10」。
2. 旋轉旋鈕  調節定時時間，順時針旋轉遞增10分鐘；逆時針旋轉遞減1分鐘（可調定時時間為1-180分鐘）。
3. 設置完成後，按「定時鍵 」確認，或5秒內無任何操作自動確認；產品進入倒計時，並在倒數完成後自動返回睡眠狀態。

## 注意：

- 定時狀態下，LED顯示屏將每5秒交替顯示功率或溫度與時間。
- 如需更改定時設置，按「定時鍵 」後按以上步驟2及3進行更改。
- 如需取消定時，長按「定時鍵 」3秒即可。

## 童鎖

1. 在烹調期間，長按「童鎖鍵 」3秒進入童鎖狀態，所有按鍵無效。
2. 如需解除童鎖，再次長按「童鎖鍵 」3秒即可。



# 清潔與保養

## ⚠ 警告！

- 清潔前必須先關掉電磁爐拔除電源，並必須待爐面完全冷卻後方可進行清潔。
- 如本產品出現故障或需要維修，先拔除電源插頭，並聯絡德國寶客戶服務及維修中心。檢查及維修必須由德國寶專業維修員進行，嚴禁自行拆卸本產品。

## 注意：

- 嚴禁使用粗糙抹布、百潔布或硬刷清潔本產品，以免刮花玻璃面板。
- 嚴禁使用含苯、汽油、天拿水、腐蝕性化學溶劑或有機性溶劑清潔本產品。
- 嚴禁用水直接沖洗或將機身浸入水中清洗。

1. 日常清潔，以乾軟布抹拭即可。
2. 每次使用後，立即用微濕軟布抹掉玻璃面板上的污漬或食物殘渣，再用乾軟布抹乾。
3. 頑固污漬可以沾上稀釋洗潔精的微濕海綿清潔，再用微濕軟布抹拭，最後以乾軟布抹乾。

經長時間使用後，玻璃面板或會因以下幾種情況造成變色，實屬正常，不影響電磁爐正常使用：

- 爐面長期過熱或鍋具乾燒
- 湯汁溢瀉後未及時清潔
- 使用的鍋具底部不潔淨

# 故障檢修

代碼	原因	解決方案
E0	沒有放置鍋具或使用不合適的鍋具	放上合適的鍋具
E1	IGBT感測器開路/短路	聯絡德國寶客戶服務及維修中心
E2	IGBT超溫	首先，檢測出風口是否堵塞；待冷卻後檢查是否恢復正常
E3/E4	電壓過高或過低	檢查並確保連接到正確安裝的 220~240V~50/60Hz 電源插座
E5	鍋底感測器開路/短路	聯絡德國寶客戶服務及維修中心
E6	爐面超溫	拔除電源插頭，等待機身冷卻再重新開機

## ⚠ 警告！

- 以上為常見故障的判斷與檢查，只供用戶作參考之用。
- 如遇機件故障切勿自行修理，避免發生危險及對機件造成損害，請立即聯絡德國寶客戶服務及維修中心作出適當維修。

# 技術規格

---

型號	GIC-KS20T
電壓	220 -240 V
頻率	50 / 60 Hz
功率	2,000 W
爐頭數目	1
機身尺寸	(H) 60 (W) 290 (D) 290 mm
烤盤尺寸	(H) 54 (W) 290 (D) 290 mm
淨重	(電磁爐) 2 kg (電磁爐連烤盤) 3.65 kg

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)網上版為最新版本。

# 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



# Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : GIC-KS20T

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

澳門

澳門青洲大馬路(青洲新路)

515號美居廣場第二期1樓A座

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,

No.515 Avenida Do Conselheiro Borja, Macau

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2219 6888  
Fax: +86 757 2219 6809

### Macau

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,  
No.515 Avenida Do Conselheiro Borja, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國標榜/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創星品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《心嚮》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.